

[Afficher dans le navigateur](#)

AFF - Newsletter - Février 2023 (1)



Chère Madame, cher Monsieur ,

Nous venons de fêter le 60^{ème} anniversaire du traité de l'Élysée, que nous préférons appeler le [traité d'amitié franco-allemand](#). Et quoi de plus joyeux pour ce symbole que d'organiser ici à Augsburg une soirée dansante avec de la musique française : [le 10 mars 2023 à partir de 20h au Café Tür an Tür](#).

Le lycée français Jean-Renoir, la seule école française de la maternelle à la terminale de Bavière entièrement gérée par l'AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger) sous le ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères, organise une [journée portes ouvertes](#) le samedi 11 février 2023 de 9h30 à 12h30, au sein de l'école primaire, Ungsteiner Strasse 50, 81539 Munich-quartier de Giesing.

Nous vous rappelons que les frais d'écolage de cette école peuvent être compensés sous certaines conditions par les bourses. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre [conseiller](#) des Français et Françaises d'Allemagne du sud.

Nous avons à Augsburg, entre autres,
comme spécialités françaises une
boulangerie, un magasin de délicatesses, un
magasin de cristaux et bijoux, un docteur et
une sage femme, voir sur notre site :
<http://home.aff-augsburg.de/links/>. [Marie de
Courières](#), architecte d'intérieur, propose
ses services à Munich mais maintenant
aussi à Augsburg.

Laetitia Prévôt, déléguée de l'édition
Bayard pour l'Allemagne du sud, propose
une [sélection de livres pour enfants](#) avec
une remise.

Le [French Film Festival](#) continue en ligne
jusqu'au 13 février 2023.

Réservez votre soirée : [Cartouche](#) jouera le
31 mars à l'Abraxas.

Et notre rubrique habituelle: [l'humour](#)
(l'adrénaline des optimistes).



60ème
anniversaire du
traité de l'Élysée

60 ans après la signature du traité de l'Élysée, nous considérons l'amitié franco-allemande comme naturelle et cela entre autres, grâce à ce traité, grâce aux jumelages, grâce aux sociétés franco-allemandes, et surtout grâce à ces deux hommes très âgés, en soit patriotes et conservateurs, mais l'un allemand francophile, l'autre français germanophile, qui ont décidé de mettre fin à l'inimitié entre l'Allemagne et la France, cette hostilité qui a conduit aux deux grandes catastrophes du 20^{ème} siècle.

Konrad Adenauer et Charles de Gaule, en apposant leurs signatures le 22 janvier 1963 au bas de ce traité, ont mis en place les accords qui ont si bien œuvré pour cette amitié.

Ce traité a été modernisé en 2019 par le traité d'Aix-la-Chapelle, qui approfondit les coopérations entre nos deux pays dans beaucoup de domaines (langue, culture, économie, écologie, diplomatie, défense...).

Les fêtes du jubilé ont pris différentes formes et ont été très intéressantes, en particulier à Paris, Berlin, Stuttgart, Munich, où elles ont annoncé une modernisation des relations, un rajeunissement de ses acteurs et actrices, une revitalisation des activités. On constate, notamment à Augsbourg, que les sociétés franco-allemandes ne répondent plus à l'attente de la jeunesse actuelle.

Il est en effet indispensable de donner du sang frais à ces relations,

évidemment au sein des DFG mais aussi dans des associations plus récentes, plus actives, plus motivées, comme la nôtre. Ce sont aux nouvelles générations de prendre les rênes des activités, des groupes d'enfants bilingues, des initiatives.

Nous vous rappelons que nous aurons des élections cet été pour renouveler le bureau de l'AFF et la nouvelle génération y est toujours bienvenue. Certes nous proposons des activités diverses : pour les petits et les grands, des concerts, des soirées dansantes, des festivals artistiques ... mais il faut pour cela que le bureau soit à l'image de cette modernité.

.....

Alors on tanz le 10 mars 2023



L'AFF organise de nouveau une soirée dansante au son de la musique française avec notre DJ Greg dans le Café Tür an Tür. Nous vous y attendons tous et toutes!

Journée portes ouvertes au lycée Jean-Renoir

le samedi 11 février 2023 de 9h30 à 12h30, à l'école primaire, Ungsteiner Strasse 50, 81539 Munich-quartier de Giesing.



Tag der offenen Tür
11.02.2023 in Giesing



**BIENVENUE, WILLKOMMEN,
au Lycée Jean Renoir de Munich !**

**UN ÉTABLISSEMENT BILINGUE ET INCLUSIF
OUVERT À DES ÉLÈVES D'HORIZONS VARIÉS**

UN ENSEIGNEMENT D'EXCELLENCE AU CŒUR
D'UNE ÉCOLE INTERNATIONALE


Un environnement
100% bilingue
et biculturel

Dès la maternelle un enseignement du français et de l'allemand par un tandem de professeurs.
Une scolarité imprégnée d'une double culture et ouverte à l'international


Une équipe
qualifiée et
engagée

Des effectifs réduits
Une pédagogie innovante
Des infrastructures modernes


Une école
pour tous

Un parcours adapté à chaque enfant
Prise en charge de l'apprentissage du français et de l'allemand
Une école exigeante et bienveillante



APROPOS INNENRAUM

Marie de Courières

architecte d'intérieur, [voir son site ici](#)



Abonnez vos enfants aux magazines Bayard et Milan (Astrapi, J'aime Lire, Okapi, Popi...) depuis Munich !

Rendez-vous sur boutique.bayard-monde.com et saisissez mon **code déléguée E22** pour profiter des meilleurs tarifs !

Mon code E22 vous permet de bénéficier de **remises spéciales** : -7€ à partir d'un abonnement et -15€ à partir de deux abonnements.

N'hésitez pas à faire suivre mon offre à vos proches **en France** ! Ils peuvent en bénéficier pour abonner vos enfants.

Laetitia, de Munich

✉ laetitia.prevot@bayard-mag.com
 ☎ +33 6 09 10 70 46




[Le French Film Festival](#)

il a lieu du vendredi 13 janvier 2023 au lundi 13 février 2023 en ligne sur le site: [French Film Festival](#)

10 long-métrages et 10 court-métrages sont proposés à cette occasion.

Le visionnage des court-métrages est gratuit.

Les long-métrages coûtent soit 1,99€ à l'unité soit 7,99€ pour tous les films.

Ils sont proposés en version originale française avec différentes possibilités de sous-titres (français, allemand, anglais, italien, ...).

Même si rien ne vaut l'ambiance d'un cinéma avec son grand écran et son atmosphère, nous remercions les organisateurs et organisatrices au nom des francophones et francophiles .



Humour

C'est toujours par la faim que commence un bon repas.

Il ne faut pas avoir peur du bonheur, ce n'est qu'un bon moment à passer.

L'ouverture d'esprit n'est pas une fracture du crâne.



Prenez soin de vous et de vos proches
et à bientôt,
affectueusement,
votre AFF

*Ce courrier a été envoyé à
newsletter@aff-augsburg.de (,).
Vous avez reçu ce mail car vous êtes
inscrit.e à la newsletter de l'AFF,
Association des Familles Francophones.*

[Se désinscrire](#)

*Nous vous rappelons que vous pouvez
recevoir nos courtes informations sur
WhatsApp en "Broadcast" , c'est-à-dire
individuellement. Vous pouvez en faire
la demande sur simple courriel à
aff@aff-augsburg.de en indiquant le
numéro de portable.*

AFF, Association des Familles
Francophones
% Frédéric Zucco
Am Pfannenstiel 15
86153 Augsburg
Mail: aff@aff-augsburg.de

Internet: aff-augsburg.de

Informations et

contacts:

👉 **Bürgerhaus Pfersee:**

Stadtbergerstr.17, 86157 Augsburg

👉 **Abraxas/ Reesegarden:**

Sommestraße 30, 86156 Augsburg

👉 **[Conseiller des Français.es de](#)**

[l'étranger](#), Augsburg: Frédéric Zucco,

Mail: frederic.zucco@conseiller-fde.fr

👉 **Consul Honoraire à Augsburg:**

Patrice Pélissier,

Mail: p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de

👉 **Application d'aide aux nouveaux citoyens et nouvelles citoyennes:**

<https://integreat.app/augsburg/fr>

